

Gelierungssachets und Sachets für Geruchskontrolle / Sachets de gélification et de contrôle des odeurs / Bustine gelificanti anti-odeur / Sobres de gelificación y control del mal olor / Geleer- en geurbeheersingssachets / Gelatinerade och luktkontrollerade doftpåsar / Gelérés- és luktgéltáplálék / Gel- og lugtkontrollposer / Hydyttys- ja hajunhallintapussit / Saquetas de control de odor e gelificante / Sáčky na gelování a potlačení zápachu / Φακέλακια ζελατινοποίησης και ελέγχου οσμών / ialis おとしのい 抑制小袋 / اکساص صغيره للتنفس والتحكم في الروائح / Jellemezse ve Koku Kontrol Poşetleri / Çawie c temepem de kontrolla zapaxha / Sachets de gélification et de contrôle des odeurs / Saszetki żelujące i redukujące nieprzyjemny zapach / Vrećice za geliranje i kontrolu neugodnih mirisa / Geelistavat löhnaemaludskotikesed / Zselésítő szagtaláló tasakok / Želejošas un smakas kontrolejošas pacīnas / Suširistimo ir kvapo kontrolės paketeliai / Կեսիկա գոլորան և կոնտրոլ համար / Plicuri pentru gelifiere și reducere miroslului / Gélujúca de dezodorácie vrecúška / Zavojčki za geliranje in uravnavanje vonja

en ENGLISH

Product Description: Gelling and Odour Control Sachets

Intended Use: Convatec Diamonds™ are intended to gel the contents of an ileostomy or Colostomy pouch, or Fecal management system collection bag, and to help reduce or eliminate unwanted odours and excess flatus.

Indications for use: For use with semi-formed to liquid stool

Intended users: Health Care professionals, Caregivers and Ostomates

Instructions for use:

- 1- Place one complete sachet into your pouch. Do not open sachet.
- 2- Empty and dispose of the pouch contents as normal. Additional sachets can be added through the pouch outlet after emptying.

Please note: Your output may appear darker than usual and/or may contain black flecks. This is a visible indication of the ActiveOne™ Odour Control system. If monitoring output colour, temporarily discontinue use.

This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use.

Warnings and Precautions: Keep out of reach of children. Do not eat. Use only as directed. For external use only. In case of contact with eyes, rinse immediately with clean water and seek medical advice. After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local laws and regulations. If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred please report it to the manufacturer and to your national authority.

Storage: Store in a cool dry place.

de DEUTSCH

Produktbeschreibung: Gelierungssachets und Sachets für Geruchskontrolle

Zweckbestimmung: Convatec Diamonds™ dienen der Gelierung des Inhalts eines Ileostomie- oder Kolostomiebeutels oder eines Sammelbeutels eines Fäkal-Management-Systems und Unterstützung der Reduzierung unerwünschter Gerüche und eines übermäßigen Flatus.

Indikationen für die Anwendung: Zur Verwendung bei halbgemformtem bis flüssigem Stuhl.

Vorgesetzte Benutzer: Medizinische Fachkräfte, Pflegepersonen und Stoma-Patienten

Gebrauchsanweisung:

- 1- Ein komplettes Sachet in den Beutel legen. Sachet nicht öffnen.
- 2- Beutelinhalt wie gewohnt leeren und entsorgen. Zusätzliche Sachets können nach dem Entleeren durch den Beutelausslass hinzugegeben werden.

Beachten Sie Folgendes: Ihre Ausscheidung erscheint möglicherweise dunkler als gewöhnlich und/oder enthält möglicherweise schwarze Flecken. Dies ist eine visuelle Anzeige des ActiveOne™ Geruchskontrollsystems. Wenn die Farbe der Ausscheidung überwacht wird, stellen Sie vorübergehend die Verwendung ein.

Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wieder verwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontamination zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht verzehren. Ausschließlich nach Gebrauchsanweisung verwenden. Nur zur äußeren Anwendung. Bei Kontakt mit den Augen sofort mit klarem Wasser ausspülen und ärztlichen Rat einholen. Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss ggf. allgemein anerkannte medizinischer Praxis sowie den anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.

Falls während der Verwendung dieses Produkts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, bitte dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

Lagerung: An einem kühlen und trockenen Ort lagern.

it ITALIANO

Descrizione del prodotto: Bustine gelificanti anti-odore

uso previsto: Le bustine Convatec Diamonds™ sono destinate alla gelificazione del contenuto di una sacca per ileostomia o colostomia, o di una sacca da raccolta del sistema di gestione fecale, e a favorire la riduzione o l'eliminazione di odori sgradevoli e gas in eccesso.

Indicazioni per l'uso: Per uso con feci da semi-formate a liquide.

Utilizzatori previsti: Operatori sanitari, caregiver e soggetti stomizziati.

Istruzioni per l'uso:

- 1- Posizionare una bustina completa nella saccia. Non aprire la bustina.
- 2- Svuotare e smaltire il contenuto della saccia secondo la procedura abituale.

È possibile inserire un'altra bustina dal fondo della saccia dopo lo svuotamento.

Nota: le emissioni possono apparire più scure del solito e/o contenere macchie nere.

È il segno visibile dell'azione del sistema ActiveOne™ per il controllo degli odori.

Se state eseguendo il monitoraggio del colore delle emissioni, sospendere temporaneamente l'uso del sistema.

Il presente dispositivo è esclusivamente monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può comportare un aumento del rischio di infezioni o di contaminazione crociata. Il riutilizzo può rendere le proprietà fisiche del dispositivo non più ottimali per l'uso previsto.

Avvertenze e precauzioni: Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire. Utilizzare solo secondo le istruzioni. Esclusivamente per uso esterno. In caso di contatto con gli occhi, sciacciare immediatamente con acqua pulita e consultare il medico.

Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti locali vigenti. Se durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo si verificasse un incidente grave, segnalare la problematica al fabbricante e all'autorità nazionale competente.

Conservazione: conservare in luogo fresco e asciutto.

fr FRANÇAIS

Description du produit : Sachets de gélification et de contrôle des odeurs

Utilisation prévue : Les sachets Convatec Diamonds™ sont prévus pour gélifier le contenu d'une poche d'iléostomie ou de colostomie, ou d'un sac de collecte du système de prise en charge fécale ; et se durant l'usage de ce dispositif ou en conséquence du son utilisation si verificasse un incident grave, signaler la problématique au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Indications d'utilisation : À utiliser en cas de selles semi-formées à liquides

Utilisateurs cibles : Professionnels de santé, soignants et personnes stomizziati

Mode d'emploi :

- 1- Placer un sachet complet dans votre poche. Ne pas ouvrir le sachet.
- 2- Vider et jeter le contenu de la poche normalement. Des sachets supplémentaires peuvent être ajoutés par l'ouverture de la poche après la vidange.

Remarque : Le contenu de la poche peut apparaître plus foncé que d'habitude et/ou contenir des taches noires. Il s'agit d'une indication visible du système de contrôle des odeurs ActiveOne™. En cas de contrôle de la couleur de sortie, cesser temporairement l'utilisation.

Ce dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. Toute réutilisation peut entraîner un risque accru d'infection ou de contamination croisée. Les propriétés physiques du dispositif risquent de ne pas être optimales pour l'usage prévu.

Mises en garde et précautions :

Tenir hors de portée des enfants. Ne pas ingérer. Utiliser uniquement selon les instructions. Réserver à un usage externe uniquement. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin. Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et règlements locaux en vigueur.

Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité nationale compétente.

Stockage :

Conserver dans un endroit frais et sec.

ca CANADIEN-FRANÇAIS

Description du produit : Sachets de gélification et de contrôle des odeurs

Utilisation prévue : Les sachets Convatec Diamonds™ sont destinés à gélifier le contenu d'un sac pour iléostomie ou colostomie ou d'un sac collecteur de système de prise en charge fécale et contribuer à réduire ou à éliminer les odeurs indésirables et les flatulences excessives.

Indications thérapeutiques : À utiliser lorsque les selles sont semi-liquides à semi-formées

Utilisateurs visés : Professionnels de soins de santé, fournisseurs de soins et stomizziati

Mode d'emploi :

- 1- Placer un sachet complet dans votre sac. Ne pas ouvrir le sachet.
- 2- Vider et jeter le contenu du sac de la façon normale. Des sachets supplémentaires peuvent être insérés dans l'orifice de sortie du sac après l'avoir vidé.

Veillez noter :

Les effluents peuvent sembler plus foncés que d'habitude et/ou contenir des mouchettes noires. Ceci est une indication visuelle de l'usage du système de contrôle des odeurs ActiveOne™. Si la couleur des effluents fait l'objet d'une surveillance, cesser temporairement l'utilisation.

Indien tjdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteit.

Bewaren :

Op een kele, droge plaats bewaren.

ca CANADIEN-FRANÇAIS

Description du produit : Sachets de gélification et de contrôle des odeurs

Utilisation prévue : Les sachets Convatec Diamonds™ sont destinés à gélifier le contenu d'un sac pour iléostomie ou colostomie ou d'un sac collecteur de système de prise en charge fécale et contribuer à réduire ou à éliminer les odeurs indésirables et les flatulences excessives.

Indications thérapeutiques : À utiliser lorsque les selles sont semi-liquides à semi-formées

Utilisateurs visés : Professionnels de soins de santé, fournisseurs de soins et stomizziati

Mode d'emploi :

- 1- Placer un sachet complet dans votre sac. Ne pas ouvrir le sachet.
- 2- Vider et jeter le contenu du sac de la façon normale. Des sachets supplémentaires peuvent être insérés dans l'orifice de sortie du sac après l'avoir vidé.

Veillez noter :

Les effluents peuvent sembler plus foncés que d'habitude et/ou contenir des mouchettes noires. Ceci est une indication visuelle de l'usage du système de contrôle des odeurs ActiveOne™. Si la couleur des effluents fait l'objet d'une surveillance, cesser temporairement l'utilisation.

Indien tjdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale autoriteit.

Bewaren :

Op een kele, droge plaats bewaren.

es ESPAÑOL

Descripción del producto: Sobres de gelificación y control del mal olor

uso previsto: Convatec Diamonds™ están indicados para gelificar el contenido de una bolsa de ileostomía o colostomía, o una bolsa de recogida del sistema de manejo de heces, y ayudar a reducir los olores no deseados y el exceso de ventosidades.

Indicaciones de uso: Para uso con heces semiuniformadas a líquidas

Usuarios previstos: Profesionales de la salud, cuidadores y pacientes con estoma

Instrucciones de uso:

- 1- Introduzca un sobre completo en la bolsa. No abra el sobre.
- 2- Vacíe y deseche el contenido de la bolsa como de costumbre. Se pueden añadir sobres adicionales a través de la toma de la bolsa después del vaciado.

Entroposage :

Entroposage dans un endroit frais et sec.

es ESPAÑOL

Descripción del producto: Sobres de gelificación y control del mal olor

uso previsto: Convatec Diamonds™ están destinados para gelificar el contenido de una bolsa de ileostomía o colostomía, o una bolsa de recogida del sistema de manejo de heces, y ayudar a reducir los olores no deseados y el exceso de ventosidades.

Indicaciones de uso: Para uso con heces semiuniformadas a líquidas

Usuarios previstos: Profesionales de la salud, cuidadores y pacientes con estoma

Instrucciones de uso:

- 1- Introduzca un sobre completo en la bolsa. No abra el sobre.
- 2- Vacíe y deseche el contenido de la bolsa como de costumbre. Se pueden añadir sobres adicionales a través de la toma de la bolsa después del vaciado.

Entroposage :

Entroposage dans un endroit frais et sec.

pt PORTUGUES

Descrição do produto: Saquetas de controlo de odor e gelificante

Utilização pretendida: Convatec Diamonds™ destina-se a gelificar o conteúdo de uma bolsa de ileostomia ou colostomia ou saco de colheita do sistema de gestão fecal; e para ajudar a reduzir ou eliminar odores indesejados e excesso de flatulência.

Indicações de utilização: Para utilização com fezes semi-formadas a líquidas.

Utilizadores a que se destina: Profissionais de saúde, prestadores de cuidados e ostomizados.

Instruções de utilização:

- 1- Coloque uma saqueta completa na sua bolsa. Não abra a saqueta.

pt PORTUGUES

Descrição do produto: Saquetas de controlo de odor e gelificante

Utilização pretendida: Convatec Diamonds™ destina-se a gelificar o conteúdo de uma bolsa de ileostomia ou colostomia ou saco de colheita do sistema de gestão fecal; e para ajudar a reduzir ou eliminar odores indesejados e excesso de flatulência.

Indicações de utilização: Para utilização com fezes semi-formadas a líquidas.

Utilizadores a que se destina: Profissionais de saúde, prestadores de cuidados e ostomizados.

Instruções de utilização:

- 1- Coloque uma saqueta completa na sua bolsa. Não abra a saqueta.

pt PORTUG

viesť k zvýšenému riziku infekcie alebo krízovej kontaminácie. Fyzikálne vlastnosti pomôcky vtedy už nemusia byť optimálne pre určené použitie.

Upozornenia a preventívne opatrenia: Uchovávajte mimo dosah detí. Nejedzte. Používajte iba podľa pokynov. Len na vonkajšie použitie. V prípade kontaktu s očami okamžite vypláchnite čistou vodou a používajte lekársku pomoc. Po použití tento produkt predstavuje potenciálne biologické riziko. Manipulujte s ním a likvidujte ho v súlade s akceptovanou lekárskou praxou a platnými miestnymi právnymi predpismi a nariadeniami. Ak počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej používania dojde k závažnému incidentu, nahláste to výrobcovi a svojmu vnútroštátnemu úradu.

Skladovanie: Skladujte na chladnom a suchom mieste.



HRVATSKI

Opis proizvoda: Vrećice za geliranje i kontrolu neugodnih mirisa

Namjena: Convatec Diamonds™ namijenjene su da gelom oblože sadržaj vrećice za ileostomu ili kolostomu ili vrećicu za sakupljanje u sklopu sustava za upravljanje fekalijama, te kako bi se pomoglo smanjiti ili ukloniti neželjene neugodne mirise i prekomeren flatulenciju.

Indikacije za upotrebu: Za upotrebu s polučvrstom i tekućom stolicom

Korisnički kojima je proizvod namijenjen: Zdravstveni djelatnici, njegovatelji i osobe koje imaju stomu

Upute za uporabu:

- Postavite jednu čitavu vrećicu u svoju vrećicu. Ne otvarajte vrećicu.
- Praznите i odlažte sadržaj vrećice kao i obično. Nakon pražnjenja kroz otvor na vrećici mogu se dodati dodatne vrećice.

Napomjeno: Vaš izlazni sadržaj može izgledati tamnije nego obično i/ili može sadržavati crne mrke. Ova je vidljiva indikacija sustava za kontrolu neugodnih mirisa ActiveOne™.

Ako pratite boju izlaznog sadržaja, privremeno prekinite s uporabom.

Ovaj uputstvo namijenjeno je samo za jednokratnu upotrebu i ne smije se ponovo koristiti. Ponovna upotreba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili krizi kontaminacije. Fizička svojstva proizvoda možda nisu bitne optimalna za namijenjenu upotrebu.

Upozorenja i mјere opreza: Džet izvan dovoljne djece. Ne smije se jesti. Upotrebjavati samo u skladu s uputama. Samo za vanjsku primjenu. U slučaju kontaktu s očima odmah isperite čistom vodom i potražite liječničku pomoc. Nakon uporabe ovaj proizvod predstavlja potencijalni biološki opasan otpad. Rukujte proizvodom i odložite ga u otpad u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i važećim lokalnim zakonima i uredabm. U slučaju ozbiljnog incidenta tijekom upotrebe ovog proizvoda ili kao posljedica njegove upotrebe, molimo da to prijavite proizvođaču i nadležnim državnim tijelima.

Skladištenje: Čuvati na suhom i tamnom mjestu.



SLOVENSKI

Opis proizvoda: Zavojčki za geliranje in uravnavanje vonja

Predviđena uporaba: Izdelek Convatec Diamonds™ je namenjen za geliranje vsebine vrećice za ileostomu ili kolostomu ali drugih vrećica za zbiranje izločkov, s čimer se zmanjšajo ali izključijo neželjene vonjave in prekomeren naplovanje.

Indikacije za uporabo: Za uporabo pri potrekođem do tečenjem blatu.

Predviđeni uporabniki: Zdravstveni delavci, negovalci in stomisti.

Navodila za uporabo:

- En poln zavojček dajte v vrečko. Zavojčka ne odpirate.
- Vsebino vrečki kot ponavljate izpraznite in jo zavrite. Ko vrečko izpraznите, lahko vanjo skozi odprtino dodate nove zavojčke.

Upoštevanje: Izločki so lahko temneji kot običajno in/ali imajo črne lise. To je vidni znak delovanja sistema za uravnavanje vonja ActiveOne™. Če spremjate barvo svojih izločkov, izdelek začasno prenehrate uporabljati.

Ta pripomoček je namenjen samo za enkratno uporabo in ga ne smete uporabiti znova. Ponovna uporaba lahko poveča vteganje za okužbo ali navzkrižno kontaminacijo. Poleg tega se fizične lastnosti pripomočka lahko spremenejo tako, da ne vse optimale za predvideno uporabo.

Opozorila in predvidnostni ukrepi: Srušujte nedosegljivo otokom. Ne zaužite. Uporabljajte le skladno z navodili. Samo za zunanjjo uporabo. Če izdelek pride v stik z očmi, jih takoj isperite s čisto vodo in poščite zdravstvenu biološku pomoc. Na uporabi lahko dosegnete rezultate, ki so nevarenji za zdravje. Z izdelkom ravnjajte in ga zavrite skladno s potrebnimi medicinskim praksami ter veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi. Če med uporabo tega pripomočka ali zaradi njegove uporabe pride do resnega zapleta, o tem poročajte proizvođaču in svojemu nacionalnemu organu.

Shranjevanje: Hranite na hladnom, suhem mestu.



ROMÂNĂ

Descrierea produsului: Plicuri pentru gelificare și reducerea mirosului

Utilizare prevăzută: Convatec Diamonds™ sunt destinate gelificării conținutului unei pungi de ileostomie sau colostomie sau a unei pungi carecolorează pentru sistemul de gestionare a fecalelor și pentru a ajuta la reducerea sau eliminarea mirosurilor nedesirabile și a gazeelor în exces.

Indicații de utilizare: Pentru utilizarea în cazul unui scaun semiformat sau lichid.

Utilizator prevăzut: Profesioniști din domeniul sănătății, ingrijitorii și pacienții stomizați.

Instrucțiuni de utilizare:

- Un plic complet în pungă. Nu deschideți plicul.
- Goliți și eliminați conținutul pungi, așa cum procedați în mod obișnuit. Se pot adăuga plicuri suplimentare prin orificiu de evacuare al pungi, după gălăze.

Retinere: Produsul evacuat poate avea o culoare mai închisă decât de obicei și/sau poate conține pete negre. Aceasta este o indicație vizibilă a sistemului de control al mirosului ActiveOne™. Da că monitoriză culoarea produsului rezultat, intrerupeți temporar utilizarea.

Acest dispozitiv este exclusiv de unică folosință și nu trebuie reutilizat. Reutilizarea poate determina un risc crescut de infecție sau contaminare incrustată. Este posibil ca proprietățile fizice ale dispozitivului să nu mai fie optimale pentru utilizarea prevăzută.

Avertismente și precauții: A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A nu se ingeră. Se utilizează doar conform instrucțiunilor. Doar pentru uz extern. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă curată și solicitați asistență medicală. După utilizare, acest produs poate reprezenta un potențial pericol biologic. Manevrați și eliminați în conformitate cu practica medicală acceptată și legile și reglementările locale aplicabile. Da că în timpul utilizării acestui dispozitiv sau cu urmăre a utilizării acestuia s-a produs un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității naționale.

Depozitarea: A se depozita într-un loc răcoros și uscat.



TÜRKÇE

Ürün Tanımı: Jelleşme ve Koku Kontrol Poşeti

Kullanım amacı: Convatec Diamonds™ ile, ileostomi veya kolostomi torbasının veya fekal yönetim sistemi torbasının içeriğini jelleştirmek ve istenmeyen kokuların ve aşırı flatusun azaltılmasına veya eliminasyon edilmesine yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

Kullanım endikasyonları: Yan katlanmış ile sivi dışkıyla kullanım için.

Hedef kullanıcılardır: Sağlıklı hizmetlerini uzmanları, bakıcılar ve ostomatlar.

Kullanma talimatı:

1-Bir tanesi poşetin torbanasıdır. Poşeti açın.

2-Torbanın içeriğini boşaltın ve normal şekilde atın.

Başlıktan sonra torba çıkışından ilave poşet eklenebilir.

Lütfen unutmayın: Çıkıntı normalden daha koyu görünebilir ve/veya siyah parçacıklar içerebilir. Bu, ActiveOne™ Koku Kontrol Sisteminin gorsel bir göstergesidir. Çıktı renkini izleyip geçici olarak

kullanmaya bırakın.

Bu ciha tek kullanımniklir ve tekar kullanımalmalıdır. Tekrar kullanımını engelleyen veya çapraz kontaminasyon riskinin artmasına yol açabilir. Ciha fiziksel özlüklerini, kullanım amaci için optimum vodou ve yararlılığı lekârlaşır. Poşetin içeriğine potensiyel biologik riski.

Uyarılar ve Önlemler: Çocukların erişmeyeceğii yerde saklayın. Yemeyin. Yanlışca belirlenen şekilde kullanın. Yanlışca harici kullanım için. Temas durumunda gözler derhal temiz suyla durulayın ve tıbbi yardım alın. Yanlışca kullanımı sona bir ún, potansiyel yanıtbeschile arz edebilir. Kabul görmüş tıbbi pratik ve yürürlükteki yeter yasa ve düzenlemeler uyarınca kullanımın atın.

Bu ciha kullanımını sırasında veya kullanımının sonucu olarak ciddi bir olay meydana geldiğinde bunu lütfen üreticisi ve ulusal makamına bildirin.

Saklama: Serin, kuru yerde saklayın.



EESTI

Toote kirjeldus: Geelistavad lõhnaeemalduskitkes

Ettenähtud kasutus: Convatec Diamonds™ on mõeldud ileostoomi või kolostoomi kotti sisu, või väljahete komogumi-süsteemi komogumi-süsteemi geelistamata ja aidat vähendada või eliminiseerida ebameeldiva lõhn ja liigseid gaase.

Kasutamisnäidustused: Kasutamiseks pooldele vormundut kuni vedela väljahete puhul

Ettenähtud kasutus: Tervishoiutöötajad, hooldajad ja stoomiga patsientid

Kasutusjuhend:

1-Asetage üks terve kott stoomikotti. Ärge avage kottkest.

2-Tühjendage ja visake stoomikotti sisu ära nagu tavasilist. Lisatotkese saab läpääristamist läbi stoomikotti.

Pange tähele: Teie väljahede võib tunduda turneda turnedam ja/või sisaldata musti täpp. See on nähtav viide ActiveOne™ lõhna kontrolli süsteemist.

Objekt: Halbikas ja vähendab liigseid gaase.

对象とする使用者:医療従事者、介護者、オストミー患者。

使用説明:

1- パウチの中に小袋1つ全体を入れます。袋は開けないでください。

2- 通常どおり、パウチの中身を取り出して空にして廃棄します。

3- ハイドロゲルを空にした後、排出口から袋を追加できます。

ご注意ください:いつもより排泄物が黒く見えることや黒い斑点を含む場合があります。これは、ActiveOne™において抑制システムの目に見える効果です。排泄物の色を観察する場合は、一時的に使用をやめてください。

本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。これ以上本製品の物理的特性が意図する使用には適さない可能性があります。

警告および注意:子供の手の届かない場所に保管。食べないこと。指示された以外の使用禁止。外用のみ。目にに入った場合、ただちに清潔な水で洗い流し、医療機関へ受診を受けてください。使用後、本製品はハイドロゲルで該当する可能性があります。

カセットの内側に小袋1つを挿入します。袋を開けないでください。

通常どおり、カセットの中身を取り出して空にして廃棄します。

ハイドロゲルを空にした後、排出口から袋を追加できます。

ご注意ください:いつもより排泄物が黒く見えることや黒い斑点を含む場合があります。これは、ActiveOne™において抑制システムの目に見える効果です。排泄物の色を観察する場合は、一時的に使用をやめてください。

本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。これ以上本製品の物理的特性が意図する使用には適さない可能性があります。

警告および注意:子供の手の届かない場所に保管。食べないこと。指示された以外の使用禁止。外用のみ。目にに入った場合、ただちに清潔な水で洗い流し、医療機関へ受診を受けてください。使用後、本製品はハイドロゲルで該当する可能性があります。

カセットの内側に小袋1つを挿入します。袋を開けないでください。

通常どおり、カセットの中身を取り出して空にして廃棄します。

ハイドロゲルを空にした後、排出口から袋を追加できます。

ご注意ください:いつもより排泄物が黒く見えることや黒い斑点を含む場合があります。これは、ActiveOne™において抑制システムの目に見える効果です。排泄物の色を観察する場合は、一時的に使用をやめてください。

本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。これ以上本製品の物理的特性が意図する使用には適さない可能性があります。

警告および注意:子供の手の届かない場所に保管。食べないこと。指示された以外の使用禁止。外用のみ。目にに入った場合、ただちに清潔な水で洗い流し、医療機関へ受診を受けてください。使用後、本製品はハイドロゲルで該当する可能性があります。

カセットの内側に小袋1つを挿入します。袋を開けないでください。

通常どおり、カセットの中身を取り出して空にして廃棄します。

ハイドロゲ尔を空にした后、排出口から袋を追加できます。

ご注意ください:いつもより排泄物が黒く見えることや黒い斑点を含む場合があります。これは、ActiveOne™において抑制システムの目に見える効果です。排泄物の色を観察する場合は、一時的に使用をやめてください。

本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。これ以上本製品の物理的特性が意図する使用には適さない可能性があります。

警告および注意:子供の手の届かない場所に保管。食べないこと。指示された以外の使用禁止。外用のみ。目にに入った場合、ただちに清潔な水で洗い流し、医療機関へ受診を受けてください。使用後、本製品はハイドロゲルで該当する可能性があります。

カセットの内側に小袋1つを挿入します。袋を開けないでください。

通常どおり、カセットの中身を取り出して空にして廃棄します。

ハイドロゲルを空にした后、排出口から袋を追加できます。

ご注意ください:いつもより排泄物が黒く見えることや黒い斑点を含む場合があります。これは、ActiveOne™において抑制システムの目に見える効果です。排泄物の色を観察する場合は、一時的に使用をやめてください。

本デバイスは単回使用製品のため再使用はできません。これ以上本製品の物理的特性が意図する使用には適さない可能性があります。

警告および注意:子供の手の届かない場所に保管。食べないこと。指示された以外の使用禁止。外用のみ。目にに入った場合、ただちに清潔な水で洗い流し、医療機関へ受診を受けてください。使用後、本製品はハイドロゲルで該当する可能性があります。